

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de sociale zaken**

**VERGADERING VAN  
WOENSDAG 8 DECEMBER 2010**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission des affaires sociales**

**RÉUNION DU  
MERCREDI 8 DÉCEMBRE 2010**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [civ@bruparlirisnet.be](mailto:civ@bruparlirisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [civ@parlbruirisnet.be](mailto:civ@parlbruirisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE****INTERPELLATIE**

5

**- van vrouw Elke Roex**

5

aan vrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en aan vrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "het armoederapport 2010 en het actieplan tegen armoede"

**MONDELINGE VRAGEN**

5

**- van de heer Fouad Ahidar**

5

aan vrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en aan vrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "het registratiesysteem voor de thuislozenzorg".

**INTERPELLATION**

5

**- de Mme Elke Roex**

5

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "le rapport pauvreté 2010 et le plan d'action de lutte contre la pauvreté".

**QUESTIONS ORALES**

5

**- de M. Fouad Ahidar**

5

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "le système d'enregistrement dans le secteur de l'aide aux sans-abri".

- van mevrouw Anne Herscovici

9

aan mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de mogelijke aanwerving van sociaal personeel door de OCMW's in het kader van de sociale Maribel".

- de Mme Anne Herscovici

9

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la possibilité d'engagement de personnel social par les CPAS, ouverte par le Maribel social".

*Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter  
Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente*

## INTERPELLATIE

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Roex.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE ROEX

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

**betreffende "het armoederapport 2010 en het actieplan tegen armoede"**

**Mevrouw de voorzitter.-** De interpellatie wordt naar de volgende vergadering verschoven.

## MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR

## INTERPELLATION

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Roex.

### INTERPELLATION DE MME ELKE ROEX

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI,  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

**concernant "le rapport pauvreté 2010 et le plan d'action de lutte contre la pauvreté".**

**Mme la présidente.-** L'interpellation est reportée à la prochaine réunion.

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE M. FOUAD AHIDAR

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

**betreffende "het registratiesysteem voor de thuisloenzorg".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Collegelid Brigitte Grouwels zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Ahidar heeft het woord.

**De heer Fouad Ahidar.-** De vzw La Strada werd in het midden van vorige legislatuur opgericht als het Steunpunt Thuisloenzorg Brussel. Een van haar opdrachten bestond erin om samen met de sector een telling van de thuislozen in Brussel uit te voeren. De eerste officiële telling vond plaats in 2008 en geldt als een nulmeting. De volgende telling zou plaatsvinden in november 2010. Het is de bedoeling om elke twee jaar een telling te houden.

Een dergelijke telling is niet evident. Het begrip thuisloze kan veel ladingen dekken. Elke organisatie hanteert specifieke parameters die voortvloeien uit haar geschiedenis en werking. Gegevens worden volgens verschillende criteria en op een verschillende manier georganiseerd, afhankelijk van de bevoegde overheid. Daarom werkt de vzw La Strada aan een uniform registratiesysteem om alle gegevens te stroomlijnen. De centrale registratie van thuislozen moet leiden tot een betere coördinatie binnen de sector en een harmonisering van het beleid.

Om de gegevens van de onthaalhuizen volgens een eenvormig systeem te registreren, werkt La Strada een informaticasysteem uit. Dat moest tegen midden 2010 klaar zijn. In november 2010 moest er een nieuwe telling worden uitgevoerd met alle onthaalhuizen van de GGC, de Franse

À MME BRIGITTE GROUWELS,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES ET LA  
FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

**concernant "le système d'enregistrement dans le secteur de l'aide aux sans-abri".**

**Mme la présidente.-** La membre du Collège Brigitte Grouwels répondra à la question orale.

La parole est à M. Ahidar.

**M. Fouad Ahidar (en néerlandais).-** *L'asbl La Strada a été constituée durant la précédente législature en tant que Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri. Elle est, entre autres, chargée de réaliser un comptage bisannuel des sans-abri à Bruxelles, en collaboration avec le secteur. Le premier comptage officiel a été effectué en 2008 et le second devait avoir lieu en novembre dernier. La Strada élabore dans ce but un système informatique, qui devait être opérationnel à la mi-2010.*

*Un tel système d'enregistrement centralisé devrait permettre de mieux coordonner le secteur et d'harmoniser la politique menée en la matière.*

*Le système informatique est-il achevé et opérationnel ? Quelles en sont les principales modalités ? Ce système s'avère-t-il performant ? Toutes les maisons d'accueil de l'ARCCC, de la COCOF et de la VGC y sont-elles connectées ? Les maisons d'accueil gèrent-elles leur clientèle à l'aide de ce système ou transmettent-elles plutôt leurs données à La Strada pour la constitution d'un registre ? Le comptage de 2010 a-t-il été effectué ?*

Gemeenschapscommissie en de VGC.

Is het informaticasysteem voltooid en operationeel? Wat zijn de belangrijkste modaliteiten? Hoe performant is het systeem? Zijn alle onthaalhuizen van de GGC, de COCOF en de VGC op het informaticasysteem aangesloten? Beheren zij hun cliënteel met dit systeem of gaat het eerder om een overdracht van gegevens van de instellingen naar La Strada en het aanleggen van een register?

Zit de telling voor november 2010 op schema?

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College.-** Het Bico-systeem is een registratiesysteem voor de door de GGC erkende diensten. Het werd in de periode 2009-2010 ontwikkeld en aangepast aan de behoeften van de onthaalhuizen. Zo moet het systeem onder meer tweetalig zijn om de acceptatie te vereenvoudigen.

Het systeem is nu in gebruik en de gegevens voor 2010 worden momenteel ingevoerd door de onthaalhuizen. Het systeem is het resultaat van een analyse die van start ging in 2008 met een identificatie van de door de verschillende structuren gebruikte variabelen. Het werk nam op zich al anderhalf jaar in beslag. Voor een harmonisatie en aansluiting van de huizen van de GGC, de Vlaamse Gemeenschap, de VGC en de Franse Gemeenschapscommissie dient er rekening te worden gehouden met de huidige registratiesystemen, namelijk respectievelijk Tellus en Amastat voor de huizen aan Nederlandstalige en Franstalige kant. Een zeer groot aantal huizen, zowel in het Vlaams en het Waals Gewest als in Brussel, zijn daarop aangesloten.

Het is bijzonder moeilijk voor de federaties van de huizen om hun leden ervan te overtuigen dat ze een nieuw systeem hoeven in te voeren. Het is evenmin eenvoudig om de Vlaamse, Waalse en Brusselse regelgevingen aan te passen om een gesynchroniseerd systeem te realiseren.

Het is moeilijk om een nieuw systeem te laten aanvaarden omdat de twee huidige systemen al jaren worden gebruikt voor tellingen. Het is voor

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni (en néerlandais).-** *Le système Bico est un système d'enregistrement mis en place pour les services agréés par la COCOM. Il est désormais opérationnel et récolte les données de toutes les maisons d'accueil. Il a été développé sur la base d'une analyse entamée en 2008, permettant d'identifier les variables utilisées par les différentes structures. Afin d'harmoniser les données issues des structures des différentes autorités compétentes, il importe de tenir compte des systèmes spécifiques mis en place par les néerlandophones et les francophones.*

*L'adoption d'un système synchronisé rencontre quelques réticences de la part des acteurs, car il entraîne l'obligation d'adapter les réglementations en vigueur en Région flamande, en Wallonie et à Bruxelles.*

*Le système choisi par La Strada pourrait plutôt être qualifié de registre. Il permet de transférer les données des maisons d'accueil des autres Communautés. Actuellement, La Strada dispose des données complètes des institutions bicomunautaires et d'un accord pour la reprise des données de Tellus, le système flamand. Un accord sera bientôt conclu concernant les données du système Amastat utilisé par la Communauté française. Dès qu'il sera conclu, nous espérons que les données pourront être fusionnées au plus vite avec celles de la Région bruxelloise.*

*Le comptage 2010 se déroule comme prévu. Dans une première phase, les lieux fréquentés par les sans-abri ont été répertoriés en octobre et*

de huizen ook handig om de cijfers van de verschillende jaren met elkaar te kunnen vergelijken. We vragen nu om op een ander systeem over te schakelen dat in de toekomst beter zou zijn voor Brussel.

De door La Strada gekozen oplossing is een registratiesysteem dat eerder een register kan worden genoemd. Het biedt de mogelijkheid om de gegevens van onthaalhuizen van andere gemeenschappen in te voeren. Momenteel beschikt La Strada over de volledige gegevens van de BICO-instellingen. Er is ook een akkoord om de gegevens van het Vlaamse Tellus-systeem over te dragen. Over de gegevens van het Amastat-systeem, dat door de Franse Gemeenschap wordt gebruikt, is een akkoord in de maak. Zodra La Strada een akkoord bereikt voor de gegevens en gegevensstructuur van het Amastat-systeem, kunnen de gegevens voor het Brussels Gewest worden samengevoegd. We hopen dat dat zo snel mogelijk kan gebeuren.

De telling van 2010 verloopt volgens plan. In een eerste fase werden de plaatsen waar zich veel daklozen bevinden in kaart gebracht. Dat gebeurde in de loop van oktober en november.

Daarna werd er op 8 november een nachtelijke telling uitgevoerd met meer dan 150 mensen. Tezelfdertijd werden voor die nacht gegevens over daklozen opgevraagd aan de onthaalhuizen, dagcentra, vervoersmaatschappijen, ziekenhuizen, enzovoort. Er werd ook rekening gehouden met de kraakpanden, voor zover die bekend waren.

La Strada heeft tevens een pré-enquête en een post-enquête bij de gebruikers gevoerd om meer kwalitatieve gegevens te verzamelen.

Momenteel analyseert La Strada deze gegevens samen met de verenigingen die actief zijn binnen de thuislozenzorg en met experts in sociologie en statistiek. Er vond reeds een eerste interne vergadering met de sector plaats. Nu moet nog alles een laatste keer worden gecheckt. De cijfers zullen tijdens de derde week van december worden bekendgemaakt. La Strada zit hiermee op schema.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Ahidar heeft het woord.

novembre.

*Un comptage nocturne a été réalisé le 8 novembre. Les données émanant des centres d'accueil et d'autres acteurs de terrain ont été rassemblées. La Strada analyse actuellement ces données en collaboration avec les associations actives dans le secteur des sans-abri et avec des experts en sociologie et statistique. Une première réunion interne avec le secteur a eu lieu. Les chiffres seront publiés fin décembre après une dernière vérification. La Strada suit ainsi le planning prévu.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Ahidar.

**De heer Fouad Ahidar.**- Als ik het goed begrepen heb, gebeurt de aansluiting op het systeem op vrijwillige basis. Is iedereen in het systeem gestapt? Dat lijkt mij uiterst belangrijk, aangezien de overheid subsidies toekent.

Ik wil geen communautaire discussie op gang brengen, maar speelt de taal van de persoon een rol?

**Mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College.**- De onderhandelingen hebben lang geduurde, maar uiteindelijk is iedereen in het systeem gestapt.

De taal speelt niet mee. Langs Vlaamse en Franstalige kant waren er verschillende registratiesystemen. Wij proberen nu om die systemen samen te voegen om tot een eenvormig registratiesysteem voor Brussel te komen. Het gaat gewoon om technische aanpassingen.

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

**betreffende "de mogelijke aanwerving van sociaal personeel door de OCMW's in het kader van de sociale Maribel".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Collegelid Brigitte Grouwels zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Herscovici heeft het woord.

**M. Fouad Ahidar (en néerlandais).**- *L'adhésion au système s'effectue donc sur base volontaire. L'appartenance linguistique a-t-elle une quelconque influence ?*

**Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni (en néerlandais).**- *Les négociations ont été longues, mais toutes les autorités compétentes ont fini par adopter le système. L'appartenance linguistique n'est pas prise en compte. L'harmonisation des systèmes néerlandophone et francophone nécessaire pour réaliser le système d'enregistrement unique que nous essayons actuellement de développer nécessite seulement quelques adaptations techniques.*

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME ANNE HERSCOVICI

À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

**concernant "la possibilité d'engagement de personnel social par les CPAS, ouverte par le Maribel social".**

**Mme la présidente.**- La membre du Collège Brigitte Grouwels répondra à la question orale.

La parole est à Mme Herscovici.

**Mevrouw Anne Herscovici (in het Frans).-** *De toenemende maatschappelijke polarisering van het Brussels Gewest is een van de grote uitdagingen voor deze regering. De OCMW's spelen een belangrijke rol in de strijd tegen de armoede en hun werklast is toegenomen samen met de verarming. De OCMW's van de armste gemeenten hebben het steeds moeilijker om het hoofd te bieden aan het toenemend aantal steunaanvragen.*

*Dit probleem doet zich voor in de meeste grootsteden. De federale overheid heeft er daarom gezorgd dat de OCMW's via het Maribefonds extra steun krijgen om personeel in dienst te nemen. De gebruikelijke verdeelsleutel voor deze betrekkingen werd bijgestuurd teneinde zo goed mogelijk rekening te houden met de realiteit, in concreto het aantal leefloners en andere steuntrekkers.*

*Dankzij dit solidariteitsmechanisme kunnen de Brusselse OCMW's personeel in dienst nemen tegen een beperkte kostprijs. De federale overheid neemt immers 70% van de totale loonkosten ten laste. Vooral voor OCMW's met een herstelplan is deze maatregel bijzonder welkom, aangezien het voor hen de enige manier is om bijkomend personeel aan te nemen.*

*Het gewest moet er dan als toezichthoudende overheid wel mee instemmen dat de betrokken OCMW's kredieten op hun begroting 2011 inschrijven om die Maribelmiddelen vast te leggen en dat de gemeenten, als eerste toezichthoudende instantie ter zake, hetzelfde doen. Vorig jaar hebben de OCMW's met een herstelplan niet het verwachte aantal bijkomende personeelsleden in dienst kunnen nemen omdat de federale financiering niet alle loonkosten dekte.*

*De OCMW's met een herstelplan moeten net als de andere OCMW's de opdrachten uitvoeren die hen bij wet zijn toevertrouwd. Door de zware werklast worden sommige werknemers ziek of nemen ze ontslag. Ik hoop dan ook dat u alles in het werk zult stellen om ervoor te zorgen dat de OCMW's gebruik kunnen maken van die federale financiering.*

**Mme Anne Herscovici.-** L'aggravation de la dualisation socio-spatiale dans notre Région est largement documentée et est au cœur des défis que notre gouvernement régional veut relever. Les CPAS jouent un rôle essentiel dans la lutte contre la pauvreté. La charge de travail qui pèse sur les CPAS s'est accentuée à mesure de cet appauvrissement. Les CPAS des communes les plus pauvres, ayant la charge la plus importante, ont de plus en plus de mal à faire face à l'augmentation des demandes d'aide sociale. Ce problème se pose par ailleurs pour la plupart des CPAS des grandes villes.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement fédéral a décidé à l'automne 2009 de consacrer un budget à l'emploi dans les CPAS, via le fonds Maribel. Avec le soutien des fédérations de CPAS wallonne et flamande et celui des associations des villes et des communes, la répartition des postes de travail Maribel a pu être corrigée pour mieux tenir compte des réalités, c'est à dire du nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale et de l'aide sociale équivalente. C'est à travers le Maribel fiscal que cette correction de la clé de répartition liée au Maribel social a été réalisée.

Grâce à cette solidarité, les CPAS bruxellois bénéficient d'un soutien financier, via l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL), qui leur permet d'engager du personnel pour un coût limité. Le fédéral prend en effet en charge 70% du coût salarial total d'un assistant social nouvellement engagé, et cela de façon récurrente. Pour un CPAS sous convention de refinancement avec le Fonds régional des trésoreries, le Maribel social est particulièrement précieux, puisque c'est le seul moyen pour lui d'engager du personnel supplémentaire sans alourdir le budget de l'entité locale.

Encore faut-il que la tutelle régionale autorise les CPAS concernés à inscrire des crédits dans leur budget 2011 pour engager les Maribel qu'ils peuvent obtenir et que les communes, qui agissent comme première tutelle pour cette question, en fassent autant. L'année dernière, des CPAS sous plan financier n'ont pu réaliser tous les engagements possibles parce que le financement fédéral ne couvre pas la totalité des coûts salariaux.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College (in het Frans).-** *Deze mondelinge vraag was oorspronkelijk een interpellatie gericht aan de minister-president op grond van zijn bevoegdheid voor Lokale Besturen. De heer Picqué is het enige regeringslid dat kan antwoorden op de vraag of er maatregelen werden genomen om te vermijden dat een te strikte toepassing van de saneringsplannen de aanstelling van de bedoelde personeelsleden bemoeilijkt.*

*De beslissing om in het kader van het Gewestelijk herfinancieringsfonds voor de gemeentelijke thesaurieën het gemeentelijk toezicht op de OCMW's uit te breiden ten koste van het Verenigd College, is een reden te meer om deze interpellatie niet naar laatstgenoemde door te schuiven.*

*Volgens de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben alle OCMW's mensen in dienst kunnen nemen dankzij maribelmiddelen, ongeacht de financiële saneringsplannen. Enkel het OCMW van Vorst ondervond enige moeilijkheden, die momenteel worden onderzocht.*

Faut-il préciser que les CPAS sous plan financier doivent, comme les autres, respecter la législation et assurer les missions qui leur sont confiées par la loi ? Mme la membre du Collège réuni, vous n'ignorez pas non plus que, face à des conditions de travail insoutenables, les travailleurs craquent. Les uns tombent malades, les autres s'en vont. Les conséquences de cette souffrance au travail ont un coût humain, bien sûr, mais aussi budgétaire. Prendrez-vous ou avez-vous déjà pris les initiatives nécessaires pour que le souci légitime de gestion rigoureuse ne se traduise pas par la perte d'un financement fédéral, et rassurer ainsi les CPAS qui ont besoin d'être soutenus ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni.-** Tout comme vous, je dois constater que cette question orale fut initialement une interpellation adressée au ministre-président, ayant les administrations locales dans ses compétences. Il est exact que M. Charles Picqué est le seul ministre sachant répondre à votre question : "A-t-il pris les mesures nécessaires afin d'éviter qu'une application trop stricte des plans d'assainissement ne constitue une entrave à l'engagement de Maribel sociaux ou fiscaux ?"

La discussion dans le cadre du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales quant à l'opportunité de renforcer la tutelle communale au détriment de la contribution des ministres compétents pour la tutelle sur les CPAS est une autre raison pour ne pas transmettre cette interpellation aux membres du Collège réuni compétents pour la tutelle sur les CPAS. Cependant, nous nous sommes renseignés et nous pouvons vous dire que l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale - section CPAS - affirme qu'aucun CPAS n'a pu engager de Maribel sociaux à cause d'une logique d'assainissement trop stricte. Seul le CPAS de Forest a éprouvé certaines difficultés dans le cadre de ses engagements. L'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale - section CPAS - s'est emparée de ce cas afin d'étudier les problèmes et d'essayer de les résoudre.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Herscovici heeft het woord.

**Mevrouw Anne Herscovici** (*in het Frans*).- *Het klopt dat maar één OCMW moeilijkheden heeft gehad. In de toekomst kunnen dat er echter meer zijn. Ik weet dat de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich met het probleem bezighoudt. Dat was nog niet het geval op het ogenblik dat ik mijn vraag indiende.*

*Het zou goed zijn een nota te maken voor de diensten, zodat ze de vragen en interpellations aan het juiste regeringslid bezorgen.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College** (*in het Frans*).- *Dat is een nuttige suggestie.*

- *Het incident is gesloten.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Herscovici.

**Mme Anne Herscovici.-** Effectivement, il n'y a eu qu'un cas où un CPAS a rencontré des difficultés. Cependant, un seul cas suffit. En effet, si des indications et des directives ne sont pas transmises à l'inspection régionale, d'autres cas similaires pourraient voir le jour demain. L'arbitraire menace donc et c'est problématique du point de vue de l'équité.

Je sais que l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale se préoccupe du problème, mais je voulais gagner du temps en interpellant le ministre dont c'est la compétence. En effet, à la date où j'ai rédigé ma question orale, les CPAS étaient encore en train d'établir et de négocier leurs budgets.

Par ailleurs, il me semblerait utile de rédiger une note afin d'éclairer les services et le Bureau élargi du parlement régional sur la manière d'orienter les questions et les interpellations. L'objectif est que ces dernières soient correctement acheminées au bon endroit, à savoir vers les ministres effectivement compétents. À défaut, on accuse des pertes de temps.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni.-** Je retiens votre suggestion.

- *L'incident est clos.*